

Théâtre d'ailleurs / FRANCE  
Du 11 au 14 avril 2007



## **SIZWE BANZI EST MORT**

d'**Athol Fugard, John Kani** et **Winston Ntshona**  
(Afrique du Sud)  
adaptation française **Marie-Hélène Estienne**

mise en scène **PETER BROOK**  
avec **Habib Dembélé** et **Pitcho Womba Konga**

UNE PRÉSENTATION DE L'USINE C. UNE PRODUCTION DU CENTRE  
INTERNATIONAL DE CRÉATIONS THÉÂTRALES - THÉÂTRE DES  
BOUFFES DU NORD (FRANCE)

L'Usine C aura l'honneur de faire « *l'espace vide* » afin que Peter Brook, figure emblématique du théâtre contemporain, puisse habiter le lieu avec sa toute dernière mise en scène : **Sizwe Banzi est mort.**

C'est la première création en France pour ce texte historiquement lié à la période de l'apartheid en Afrique du Sud. Un théâtre, né dans le quotidien de ces villes-ghettos, un théâtre de la dérision et du rire, un rire cruel pour lutter contre la cruauté de la vie ordinaire. C'est à la description de la violence du système inhumain de l'apartheid que se livrent les auteurs, en le rendant dérisoire et vain, annonçant de façon prémonitoire son effondrement.

Depuis déjà 60 ans, Peter Brook poursuit cette recherche de la nécessité théâtrale à travers ses mises en scènes simples et intuitives. Il a notamment présenté Shakespeare, Tchekhov et Beckett, de grands mythes d'Orient avec *Le Mahabharata* (1985) et *La Mort de Krishna* (2002), a dirigé plusieurs opéras, réalisé des films et publié des ouvrages incontournables comme *L'espace vide* (1968) et, plus récemment, *Oublier le temps* (2003).

« **Sizwe Banzi ... déclenche le rire et force le désespoir.** » Martine Silber, Le Monde « Avignon 2006 », 13 juillet 2006

« **Peter Brook réactive le contrat qui unit spectateurs et comédiens, cet accord tacite autour du symbole et de sa portée, de la métaphore partagée.** » Bruno Masi, Libération « Avignon 2006 », 10 juillet 2006

« **Plus qu'une valeur documentaire, ce spectacle magnifique d'épure et de vérité – dont les deux nouveaux comédiens sont prodigieux – a la force des œuvres indispensables.** » Bruno Bouvet, La Croix « Avignon 2006 », 11 juillet 2006